



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

Woensdag

13-01-2010

Voormiddag

Mercredi

13-01-2010

Matin

INHOUD

Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen aan de troepenmacht van de MONUC in Dongo en Kindu in Congo" (nr. 18011) <i>Sprekers: François Bellot, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	1
Vraag van de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de laattijdige levering van NH90 NFH's" (nr. 17786) <i>Sprekers: Dirk Vijnck, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	2
Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Landsverdediging over "de geplande transfer van de eenheid UAV-80 van Elsenborn naar Florennes" (nr. 17789) <i>Sprekers: Katrin Jadin, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	3
Samengevoegde vragen van	3
- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "het Luchtvaartinformatiekruispunt" (nr. 17892)	3
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de totstandkoming van een luchtvaartinformatiekruispunt" (nr. 17940) <i>Sprekers: Dirk Vijnck, Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	4
Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de vermindering van de ontminingsopdrachten in Libanon" (nr. 18190) <i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	5
Samengevoegde vragen en interpellaties van	6
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de brief van de CHOD van 18 december 2009 aan de korpscommandanten" (nr. 17972)	6
- de heer Bruno Stevenheydens tot de minister van Landsverdediging over "de kritiek van de stafchef op de besparingsplannen, de herstructurering, de vrijwillige legerdienst en het politiek dienstbetoon" (nr. 405)	6
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de kritiek van de stafchef op de besparingsplannen, de herstructurering, de vrijwillige legerdienst en het politiek dienstbetoon" (nr. 17991)	6

SOMMAIRE

Question de M. François Bellot au ministre de la Défense sur "la participation de militaires belges à la force de la MONUC à Dongo et à Kindu, au Congo" (n° 18011) <i>Orateurs: François Bellot, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	1
Question de M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "la livraison tardive des hélicoptères NH90 NFH" (n° 17786) <i>Orateurs: Dirk Vijnck, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	2
Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Défense sur "le projet de transfert de UAV-80 d'Elsenborn vers Florennes" (n° 17789) <i>Orateurs: Katrin Jadin, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	3
Questions jointes de	3
- M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "une Banque-carrefour des informations aéronautiques" (n° 17892)	3
- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "la mise en place d'une Banque-carrefour des informations aéronautiques" (n° 17940) <i>Orateurs: Dirk Vijnck, Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	4
Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la diminution des missions de déminage au Liban" (n° 18190) <i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	5
Questions et interpellations jointes de	6
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le courrier que le CHOD a adressé aux commandants de corps le 18 décembre 2009" (n° 17972)	6
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "les critiques formulées par le chef d'État-major à propos des plans d'économies, de la restructuration, du service militaire volontaire et du clientélisme politique" (n° 405)	6
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "les critiques formulées par le chef d'État-major à propos des plans d'économies, de la restructuration, du service militaire volontaire et du clientélisme politique" (n° 17991)	6

- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de brief van de CHOD dd. 18 december 2009 aan de Korpscommandanten" (nr. 407)	6	- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la lettre envoyée le 18 décembre 2009 par le CHOD aux commandants de corps" (n° 407)	6
<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem , minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem , ministre de la Défense	
<i>Moties</i>	10	<i>Motions</i>	10
Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de pannes van de Airbus 330 en de procedure tot het inzetten van een vervangtoestel" (nr. 18029)	11	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les pannes de l'Airbus 330 et la procédure de mise en service d'un avion de remplacement" (n° 18029)	11
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de problemen met de Airbus A330" (nr. 18045)	11	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "les problèmes affectant l'Airbus A330" (n° 18045)	11
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de Airbus A330" (nr. 18051)	11	- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "l'Airbus A330" (n° 18051)	11
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de incidenten met de Airbus A330" (nr. 18087)	11	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les incidents de l'Airbus A330" (n° 18087)	11
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "de Airbus A330 M van het Belgische leger" (nr. 18108)	11	- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "l'Airbus A330 M de l'armée belge" (n° 18108)	11
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de 15e Wing te Melsbroek" (nr. 18168)	11	- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "le 15e Wing à Melsbroek" (n° 18168)	11
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "aanhoudende problemen met de Airbussen" (nr. 18169)	11	- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les incessants problèmes rencontrés par les Airbus" (n° 18169)	11
- de heer Dirk Vijncx aan de minister van Landsverdediging over "de panne aan boord van de A330 op 19 december 2009" (nr. 18174)	11	- M. Dirk Vijncx au ministre de la Défense sur "la panne survenue le 19 décembre 2009 à bord de l'A330" (n° 18174)	11
- de heer Dirk Vijncx aan de minister van Landsverdediging over "het ongeluk aan boord van de A330 op 28 december 2009 en het incident op 4 januari 2010" (nr. 18175)	11	- M. Dirk Vijncx au ministre de la Défense sur "les incidents ayant affecté l'A330 le 28 décembre 2009 et le 4 janvier 2010" (n° 18175)	11
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het lozen van kerosine op Melsbroek" (nr. 18189)	11	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la fuite de kérosène à Melsbroek" (n° 18189)	11
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de lozing van kerosine op het tarmac van Melsbroek" (nr. 18212)	11	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le déversement de kérosène sur le tarmac de Melsbroek" (n° 18212)	11
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Landsverdediging over "de kerosinevervuiling van vorige week in Melsbroek" (nr. 18279)	11	- Mme Juliette Boulet au ministre de la Défense sur "la pollution au kérosène survenue à Melsbroek la semaine dernière" (n° 18279)	11

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "kerosineverlies op de luchthaven van Melsbroek" (nr. 18331)

Sprekers: **Bruno Stevenheydens, Patrick De Grootte, Brigitte Wiaux, Wouter De Vriendt, Dirk Vijnck, Juliette Boulet, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging

11

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la perte de kérosène sur l'aéroport de Melsbroek" (n° 18331)

11

Orateurs: **Bruno Stevenheydens, Patrick De Grootte, Brigitte Wiaux, Wouter De Vriendt, Dirk Vijnck, Juliette Boulet, Pieter De Crem,** ministre de la Défense

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 13 JANUARI 2010

Voormiddag

COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 13 JANVIER 2010

Matin

De vergadering wordt geopend om 9.39 uur en voorgezeten door de heer Denis Ducarme.

Bruno Stevenheydens (VB): Ik heb de indruk dat de minister stilaan buigt onder de druk vanuit de Waalse meerderheidspartijen om zijn herstructureringsnota aan te passen. Ik vind het erg, zeker ook voor de Vlaamse militairen, dat die koerswijziging niet in het militaire belang gebeurt, maar omwille van politieke belangen.

De minister heeft ons beloofd dat hij ons geregeld zou informeren over de herstructurering. Ik vraag dus een agendawijziging, zodat de minister ons vandaag nog een stand van zaken kan geven.

Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik ben bereid daarover vandaag verslag uit te brengen.

Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Vanmiddag hebben we het Afghanistan debat. Het is dus misschien beter om het punt van de herstructurering vooraan op de agenda van volgende week te plaatsen.

Bruno Stevenheydens (VB): Het valt me op dat deze commissie geregeld agendaproblemen heeft.

De **voorzitter**: Als ondervoorzitter van de commissie zal ik me ertoe beperken uw voorstel en het antwoord van de minister in overweging te nemen. We zullen ervoor zorgen dat er tijdens de volgende commissievergadering een gedachtewisseling over het hervormingsplan voor Defensie kan plaatsvinden.

La réunion publique est ouverte à 9 h 39 sous la présidence de M. Denis Ducarme.

Bruno Stevenheydens (VB): Je ne puis me défaire de l'impression que le ministre cède peu à peu aux pressions exercées par les partis wallons de la majorité en faveur d'une modification de la note de restructuration. Il est déplorable, notamment pour les militaires flamands, que ce revirement soit dicté par des intérêts d'ordre politique et non militaire.

Le ministre nous a promis de nous informer régulièrement de l'évolution de cette restructuration. Je demande dès lors une modification de l'ordre des travaux de sorte que le ministre puisse nous livrer aujourd'hui même un état de la question.

Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Je suis disposé à le faire.

Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Le débat sur l'Afghanistan aura lieu cet après-midi. Il est peut-être préférable, dès lors, d'inscrire en priorité à l'ordre du jour de la semaine prochaine le point relatif à la restructuration.

Bruno Stevenheydens (VB): Il est frappant de constater que l'ordre du jour de cette commission pose régulièrement des problèmes.

Le **président**: Étant vice-président de la commission, je me bornerai à retenir votre proposition et la réponse du ministre. Et nous veillerons pour la prochaine réunion de la commission à permettre un échange de vues sur le plan de transformation de la Défense.

01 Vraag van de heer François Bellot aan de

01 Question de M. François Bellot au ministre de

minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen aan de troepenmacht van de MONUC in Dongo en Kindu in Congo" (nr. 18011)

01.01 François Bellot (MR): Er bereiken ons vanuit Congo tegenstrijdige berichten: de stad Dongo zou op 13 december 2009 heroverd zijn door het DRC-leger, meer bepaald door manschappen van het 321^{ste} commandobataljon van Kindu die in 2008 en 2009 door Belgische instructeurs werden opgeleid. Volgens een andere versie zouden de regeringstroepen, bijgestaan door MONUC, er na intense gevechten echter niet in geslaagd zijn de stad opnieuw in te nemen en zouden lijken van blanke mannen uit de Congorivier zijn opgevist.

Wat is de militaire situatie ter plaatse? Bevinden zich daar Belgische militairen? Welke? In het raam van welke missie? Is de Airbus van Defensie twee weken geleden naar Kinshasa gevlogen? Bevonden er zich materieel en Belgische militairen aan boord? Met welke opdracht?

01.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Voor uw vragen met betrekking tot het conflict in de Evenaarsprovincie zult u zich tot de minister van Buitenlandse Zaken moeten richten.

Er zijn geen Belgische militairen aanwezig in die provincie. Het klopt evenmin dat de Airbus A330 van Defensie naar Kinshasa gevlogen is. Wel is er op 27 december 2009 een C-130 geland in Kinshasa en op 29 december in Kisangani, in het kader van de aflossing van het C-130-detachement dat ons land ter beschikking stelt aan MONUC. Het vliegtuig had Afrikaanse studenten aan boord die hun studies aan de Koninklijke Militaire School hadden beëindigd.

01.03 François Bellot (MR): Ik zal de minister van Buitenlandse Zaken hierover een vraag stellen. Op internet circuleren echter informatie en op welbepaalde data genomen beeldmateriaal, wat vragen oproept.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de laattijdige levering van NH90 NFH's" (nr. 17786)

02.01 Dirk Vijnck (LDD): De minister bevestigde eerder dat de NH-90-helikopters met vijf maanden vertraging zullen worden geleverd en dat er een boetesysteem voor laattijdige levering is. Zal de Belgische krijgsmacht dit systeem gebruiken? Wat is de boete voor vijf maanden vertraging?

la Défense sur "la participation de militaires belges à la force de la MONUC à Dongo et à Kindu, au Congo" (n° 18011)

01.01 François Bellot (MR): Des informations contradictoires proviennent du Congo: la ville de Dongo aurait été reprise le 13 décembre par les Forces armées de la RDC, notamment par des éléments du 321^{ème} bataillon commando de Kindu formés par des instructeurs belges en 2008 et 2009. Selon une autre version, les forces gouvernementales appuyées par la MONUC ne seraient pas parvenues à reprendre la ville après d'intenses combats, et des cadavres d'hommes blancs auraient été repêchés sur le fleuve Congo.

Quelle est la situation militaire sur place? Des militaires belges s'y trouvent-ils et lesquels? Dans le cadre de quelle mission? L'Airbus de la Défense s'est-il rendu à Kinshasa voici deux semaines? Du matériel et des militaires belges étaient-ils à bord et avec quelle mission?

01.02 Pieter De Crem, ministre (en français): Pour le conflit dans la province de l'Équateur, je vous invite à interroger le ministre des Affaires étrangères.

Il n'y a pas de militaires belges dans cette province. Je démens également que l'Airbus A330 de la Défense se soit rendu à Kinshasa. Un C-130 s'est en revanche posé à Kinshasa le 27 décembre et à Kisangani le 29 (dans le cadre de la relève du détachement C-130 mis à la disposition de la MONUC) avec des élèves africains ayant terminé leurs études à l'École royale militaire.

01.03 François Bellot (MR): Je poserai une question au ministre des Affaires étrangères, mais sur internet circulent des informations avec images prises à des dates précises, ce qui est interpellant.

L'incident est clos.

02 Question de M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "la livraison tardive des hélicoptères NH90 NFH" (n° 17786)

02.01 Dirk Vijnck (LDD): Le ministre a confirmé précédemment que la livraison des hélicoptères NH-90 aura cinq mois de retard et que les livraisons tardives peuvent donner lieu à des amendes. L'armée belge va-t-elle recourir à ce système? Quel montant sera réclamé pour un retard de cinq mois?

02.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Het contract legt een boete vast per maand vertraging. De boetes worden in mindering gebracht van de laatste factuur. Het gaat om een boete van 0,5 procent van de totale prijs van de helikopter per maand vertraging en dat tot een maximum van 5 procent.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Landsverdediging over "de geplande transfer van de eenheid UAV-80 van Elsenborn naar Florennes" (nr. 17789)

03.01 Kattrin Jadin (MR): In het kader van het hervormingsplan denkt u eraan om de UAV-80-eenheid (120 personen die momenteel in Elsenborn gestationeerd zijn) over te hevelen naar Florennes, terwijl de infrastructuur daar momenteel ontoereikend is. Kan de UVA-80-eenheid op een adequate manier in Florennes worden ondergebracht en is de infrastructuur er voldoende aangepast voor oefeningen? Hoe zit het met de 70 militairen die om diverse redenen niet naar Florennes kunnen worden overgeplaatst? Ik verwacht eveneens een precies antwoord met betrekking tot de situatie van 23 Duitstalige soldaten.

Voorzitter: Ludwig Vandenhove.

03.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Uit de analyse die werd verricht in het kader van het transformatieplan kwam naar voren dat de basis van Florennes aangepast is voor de overheveling van de UAV B-Hunter, zowel wat de infrastructuur als de toegang tot de vliegzones in de Ardennen of de beschikbaarheid van de banen betreft.

Men zal de UAV-baan van Elsenborn blijven gebruiken voor de training van de eenheid met het oog op het inzetten ervan op een *deployable operating base* (DOB). Iedere beoordeling met betrekking tot de wensen van de personeelsleden op wie de transformatie van Defensie van toepassing is, zal gebeuren in het kader van de door de AD Human Resources verrichte enquête.

03.03 Kattrin Jadin (MR): Ik zal later nog terugkomen op de kwestie van de 23 Duitstalige soldaten en op het KMILO.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister

02.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Le contrat prévoit une amende par mois de retard. Celle-ci sera déduite de la dernière facture à concurrence de 0,5 % du prix total par hélicoptère et par mois de retard, avec un maximum de 5 %.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Kattrin Jadin au ministre de la Défense sur "le projet de transfert de UAV-80 d'Elsenborn vers Florennes" (n° 17789)

03.01 Kattrin Jadin (MR): Dans le cadre du plan de réforme, vous envisagez le transfert de l'unité UAV-80 (120 personnes actuellement basées à Elsenborn) à Florennes, alors que les infrastructures y seraient insuffisantes. Un accueil adéquat et adapté aux exercices de l'UVA-80 est-il réalisable à Florennes? Qu'en est-il des 70 militaires qui, pour des raisons diverses, ne pourront être transférés à Florennes? Le sort de 23 soldats germanophones devra aussi faire l'objet d'une réponse précise.

Président: Ludwig Vandenhove.

03.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): De l'analyse faite dans le cadre du plan de transformation, il a été conclu que la base de Florennes est adaptée pour la mise en œuvre des UAV B-Hunter, tant en matière d'infrastructures que d'accès aux zones de vol dans les Ardennes ou de disponibilité des pistes.

La piste UAV d'Elsenborn continuera à être utilisée pour l'entraînement de l'unité au déploiement sur une *deployable operating base* (DOB). Toute appréciation quant aux souhaits du personnel concerné par la transformation de la Défense se fera pendant l'enquête de la DG *Human Resources*.

03.03 Kattrin Jadin (MR): Je reviendrai ultérieurement sur les 23 soldats germanophones et sur l'IRMEP.

L'incident est clos.

04 **Questions jointes de**
- M. Ludwig Vandenhove au ministre de la

van Landsverdediging over "het Luchtvaartinformatiekruispunt" (nr. 17892)
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de totstandkoming van een luchtvaartinformatiekruispunt" (nr. 17940)

Défense sur "une Banque-carrefour des informations aéronautiques" (n° 17892)
- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "la mise en place d'une Banque-carrefour des informations aéronautiques" (n° 17940)

04.01 Dirk Vijnck (LDD): Na de ontsnapping van Ashraf Sekkaki beloofde de minister van Binnenlandse Zaken om een luchtvaartinformatiekruispunt op te richten.

04.01 Dirk Vijnck (LDD): Après l'évasion d'Ashraf Sekkaki, le ministre de l'Intérieur avait promis de créer une Banque-carrefour des informations aéronautiques.

Wat is de stand van zaken? Werd de oprichting van het luchtvaartinformatiekruispunt al aan het ministerieel comité voor Inlichtingen en Veiligheid voorgesteld? Welke inbreng heeft Defensie in het dossier?

Où en est la création de cette Banque-carrefour? A-t-elle déjà été soumise au comité ministériel du Renseignement et de la Sécurité? Quel est l'apport de la Défense dans ce dossier?

04.02 Ludwig Vandenhove (sp.a): Wat is de stand van zaken van het overleg en de behandeling van het dossier in het ministerieel comité voor Inlichtingen en Veiligheid?

04.02 Ludwig Vandenhove (sp.a): À quel stade en sont la concertation et le traitement de ce dossier au niveau du comité ministériel du Renseignement et de la Sécurité?

04.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Defensie beschikt over de middelen en de nodige procedures om op permanente basis assistentie te kunnen bieden aan personen in nood en om te reageren op vliegtuigkapingen of terroristische dreigingen vanuit de lucht.

04.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): La Défense dispose des moyens et des procédures requises pour pouvoir offrir une assistance permanente à toute personne en détresse et réagir aux détournements d'avion ou aux menaces terroristes provenant des airs.

De op 23 juli 2009 gekaapte Robinsonhelikopter zond de code 7600 uit, de code waarmee radioproblemen worden gemeld. Als het toestel de code 7500, die duidt op een kaping, had uitgezonden, zou dat volgens de procedure onmiddellijk tot een reactie van Defensie hebben geleid. Het CRC in Glons zou de F-16's die continu klaarstaan voor dit soort operaties, hebben laten opstijgen.

L'hélicoptère Robinson détourné le 23 juillet 2009 a émis le code 7600 qui sert à signaler les problèmes radio. Si cet appareil avait émis le code 7500, qui signale un détournement, cela aurait provoqué immédiatement une réaction de la Défense, conformément à la procédure. Le CRC de Glons aurait fait décoller les F-16 qui sont en permanence en stand-by pour accomplir ce type de missions.

De uitwisseling tussen de verschillende departementen van informatie over terrorismebestrijding, kapingen en luchtruimschendingen wordt permanent geëvalueerd. De oprichting van een luchtvaartinformatiekruispunt zou een belangrijke verbetering op dit vlak zijn. Als de minister van Binnenlandse Zaken het voorstelt op het ministerieel comité voor Inlichtingen en Veiligheid, zal ik het mijn medewerking geven.

L'échange entre les différents départements d'informations concernant la lutte contre le terrorisme, les actes de piraterie et les intrusions dans l'espace aérien fait l'objet d'une évaluation permanente. La création d'une Banque-carrefour des informations aéronautiques constituerait une amélioration importante en la matière. Si la ministre de l'Intérieur fait cette proposition au comité ministériel du renseignement et de la sécurité, j'y apporterai ma collaboration.

De **voorzitter**: Heeft de minister een idee van de timing?

Le **président**: Le ministre a-t-il une idée du timing?

04.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Minister Turtelboom coördineert deze activiteiten.

04.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): C'est la ministre Turtelboom qui coordonne ces activités.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de vermindering van de ontminningsopdrachten in Libanon" (nr. 18190)

05.01 Bruno Stevenheydens (VB): Blijft de minister bij zijn voornemen om onze militaire aanwezigheid in Libanon vanaf eind februari met twee derde te verminderen? Werd hierover door de ministerraad al een beslissing genomen? Kan de minister toelichting geven bij het ontminningswerk van de voorbije jaren? Zou het niet opportuun zijn om onze inzet te behouden in plaats van ze te verminderen?

05.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Sinds oktober 2006 voert België ontminningsoperaties uit op Libanees grondgebied aan de zijde van andere naties en de ngo's. De operaties zijn gericht op het zuiveren van de impactzones van het conflict van augustus 2006. De Belgische militaire bijdrage vertegenwoordigt ongeveer 4 procent van de operaties, terwijl de overige 96 procent wordt uitgevoerd door ngo's.

Op vraag van UNIFIL werd onze ontminningscapaciteit sinds april 2009 eveneens ingezet op de grens tussen Israël en Libanon, de zogenaamde Blue Line. Op de ministerraad van 17 december 2009 werd beslist om onze aanwezigheid in Libanon in de loop van 2010 te verminderen. De vermindering situeert zich vooral bij de constructiegenie en minder bij de ontminning. Wij zullen onze inspanningen prioritair oriënteren op de markering van de Blue Line en het behoud van een opruimcapaciteit voor explosieve tuigen.

05.03 Bruno Stevenheydens (VB): Op 17 december 2009 heeft de ministerraad dus de beslissing genomen dat onze inzet in Libanon verminderd wordt. Er is echter nog geen exacte datum vastgelegd. Dat wil zeggen dat de beslissing om daar eind februari twee derde minder manschappen in te zetten, nog moet worden genomen.

05.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Verwart u dit niet met het dossier-Kosovo? Er is nooit een vermindering met twee derde aangekondigd voor Libanon.

05.05 Bruno Stevenheydens (VB): Neen, ik verwar dit niet met Kosovo. Ik ben er vrij zeker van dat de minister in Libanon van ongeveer 200 manschappen naar 80 manschappen wil gaan. Ik wil het gerust nog eens nakijken en het schriftelijk bezorgen.

05 Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la diminution des missions de déminage au Liban" (n° 18190)

05.01 Bruno Stevenheydens (VB): Le ministre a-t-il toujours l'intention de réduire d'un tiers notre présence militaire au Liban à partir de fin février? Le Conseil des ministres a-t-il déjà pris une décision en la matière? Le ministre peut-il nous expliquer le travail de déminage qui a été fourni au cours des années précédentes? Ne s'indiquerait-il pas de maintenir notre engagement sur place au lieu de le réduire?

05.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Depuis octobre 2006, la Belgique mène des opérations de déminage sur le territoire libanais aux côtés d'autres pays et d'ONG. Ces opérations visent à nettoyer les zones d'impact du conflit d'août 2006. La contribution militaire belge représente environ 4 % des opérations tandis que les ONG prennent en charge les 96 % restants.

À la demande de la FINUL, notre capacité de déminage a également été déployée depuis avril 2009 à la frontière entre Israël et le Liban, la *Blue Line*. Il a été décidé en Conseil des ministres du 17 décembre 2009 de réduire notre présence au Liban dans le courant de 2010. Cette diminution concerne surtout le génie de construction et moins le déminage. Nous allons orienter en priorité nos efforts sur le marquage de la *Blue Line* et sur le maintien d'une capacité d'évacuation des engins explosifs.

05.03 Bruno Stevenheydens (VB): Le 17 décembre 2009, le Conseil des ministres a donc pris la décision de réduire notre présence au Liban mais aucune date exacte n'a toutefois encore été fixée. Il en résulte que la décision de réduire de deux tiers fin février le nombre de militaires qui y sont déployés doit encore être prise.

05.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Ne confondez-vous pas ce dossier avec celui du Kosovo? Une réduction de deux tiers n'a jamais été annoncée pour le Liban.

05.05 Bruno Stevenheydens (VB): Non, je ne confonds pas ce dossier avec celui du Kosovo. Je suis quasiment certain que le ministre veut réduire les effectifs au Liban de 200 à 80 militaires. Je suis disposé à vérifier la chose et à vous transmettre la confirmation par écrit.

05.06 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik geloof dat ons effectief zal blijven bestaan uit 120 à 130 mensen. We concentreren ons op de ontmijningscapaciteit in de gevaarlijkste gebieden en nadien wordt die verantwoordelijkheid overgedragen aan de ngo's. Wij doen nu echter nog altijd het werk, met onze knowhow en expertise, in de zone van de Blue Line.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen en interpellaties van**
 - de heer **Luc Sevenhans** aan de minister van Landsverdediging over "de brief van de CHOD van 18 december 2009 aan de korpscommandanten" (nr. 17972)
 - de heer **Bruno Stevenheydens** tot de minister van Landsverdediging over "de kritiek van de stafchef op de besparingsplannen, de herstructurering, de vrijwillige legerdienst en het politiek dienstbetoon" (nr. 405)
 - de heer **Bruno Stevenheydens** aan de minister van Landsverdediging over "de kritiek van de stafchef op de besparingsplannen, de herstructurering, de vrijwillige legerdienst en het politiek dienstbetoon" (nr. 17991)
 - de heer **Luc Sevenhans** tot de minister van Landsverdediging over "de brief van de CHOD dd. 18 december 2009 aan de Korpscommandanten" (nr. 407)

06.01 **Luc Sevenhans** (N-VA): Op 18 december schreef de CHOD een opmerkelijke brief aan een beperkt aantal mensen. Na enkele weken lekte de brief uit, niet toevallig in *De Morgen*, en wat later ook op de VRT, natuurlijk met het nodige commentaar. We kunnen de aanval dus wellicht in een bepaalde politieke hoek plaatsen.

Ik had de brief al lang, maar ik heb er niets mee gedaan omdat ik niet aan schandaalpolitiek wil doen. Ik heb hem natuurlijk wel aandachtig gelezen en de analyse van de generaal is mijns inziens tot op grote hoogte juist. Daarom betreur ik de reactie van de minister, die het nodig vond om meteen te beklemtonen dat de politiek het laatste woord heeft. De publieke perceptie van het antwoord was niet goed. De brief kwam de minister op dat moment natuurlijk slecht uit. Toch stond het in de sterren geschreven dat een dergelijk epistel zou verschijnen. De beweegredenen van de generaal zijn eerbaar, maar het is jammer dat de pers het kanaal van zijn boodschap is geworden. De fout ligt vooral bij de persoon die de brief gelekt heeft, niet bij de generaal.

05.06 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Je pense que nos effectifs continueront à s'élever entre 120 et 130 militaires. Nous nous concentrons sur la capacité de déminage dans les régions les plus dangereuses et ensuite cette responsabilité sera transférée aux ONG. À l'heure actuelle, nous effectuons toutefois encore ce travail dans la zone de la Blue Line en recourant à notre savoir-faire et à notre expertise.

L'incident est clos.

06 **Questions et interpellations jointes de**
 - M. **Luc Sevenhans** au ministre de la Défense sur "le courrier que le CHOD a adressé aux commandants de corps le 18 décembre 2009" (n° 17972)
 - M. **Bruno Stevenheydens** au ministre de la Défense sur "les critiques formulées par le chef d'État-major à propos des plans d'économies, de la restructuration, du service militaire volontaire et du clientélisme politique" (n° 405)
 - M. **Bruno Stevenheydens** au ministre de la Défense sur "les critiques formulées par le chef d'état-major à propos des plans d'économies, de la restructuration, du service militaire volontaire et du clientélisme politique" (n° 17991)
 - M. **Luc Sevenhans** au ministre de la Défense sur "la lettre envoyée le 18 décembre 2009 par le CHOD aux commandants de corps" (n° 407)

06.01 **Luc Sevenhans** (N-VA): Le 18 décembre, le CHOD a adressé un étrange courrier à un petit nombre de personnes. Après quelques semaines, le courrier a été divulgué, comme par hasard dans le journal *De Morgen* et un peu plus tard également à la VRT, commentaires à l'appui. Nous savons donc de quel parti politique provient sans doute l'offensive.

Je disposais du courrier depuis longtemps mais je n'en ai rien fait car je ne veux pas participer à une politique à scandales. Je l'ai bien sûr lu attentivement et je pense que l'analyse du général est en grande partie exacte. Je déplore dès lors la réaction du ministre qui a immédiatement jugé utile de souligner que le politique a le dernier mot. La réponse a été mal perçue par l'opinion publique. Le courrier n'a bien sûr pas été divulgué à un moment opportun pour le ministre. Il était pourtant parfaitement prévisible qu'une lettre de ce type serait divulguée. Les motivations du général sont respectables mais il est dommage que la presse se soit emparée de son message. Le responsable de cette erreur est celui qui a divulgué la lettre et non le général.

Ik ga nader in op een aantal details. De opmerking van de generaal over de vrijwillige indiensttreding is terecht. Die vrijwillige militaire dienst zit immers in het rekruteringsquorum en dat betekent dat de selectiecriteria ondergraven worden. Op die manier gaan we niet naar een kleiner en gespecialiseerd leger. De nieuwe instroom van kandidaten kan ook heel snel een uitstroom worden.

Een tweede klemtoon in de media, die ik betreurt, is de politieke inmenging. Die valt bij Defensie volgens mij net erg mee. De generaal beweert ook nergens dat er sprake is van ongewenste politieke inmenging. Bovendien zijn sommige politieke inmengingen zelfs wenselijk.

De generaal feliciteert de minister zelfs met het feit dat hij niet meer tussenkomt bij de bevorderingscomités en gewoon de adviezen van Defensie volgt. Het is een goede zaak dat de top depolitiseert.

De minister zegt dat generaal Delcour achter het transformatieplan blijft staan. Het is ook zijn plan. Het zou vreemd zijn mocht hij er niet meer achterstaan. Ondertussen heeft de minister ook zijn eigen accenten kunnen leggen. De generaal ziet het transformatieplan als onafwendbaar omdat er een ondermaats budget voor Defensie is. Ik ben geen fan van het plan, maar ik blijf er wel achter staan omdat er geen alternatief is.

06.02 Bruno Stevenheydens (VB): De stafchef van het leger, luitenant-generaal Delcour, heeft kritiek op de besparingsplannen en de herstructurering van het leger, omdat die in onderlinge samenhang de internationale geloofwaardigheid van ons leger in het gedrang zouden brengen. Verder vindt hij de vrijwillige legerdienst te duur en nutteloos en ook hekelt hij het politieke dienstbetoon. Hoewel de minister dit alles niet opvat als kritiek aan zijn adres, hekelt de stafchef belangrijke recente beleidsdaden van de minister. Hebben zijn beleid en herstructurerings- en besparingsplannen wel voldoende draagkracht bij dergelijke kritiek? Is er wel voldoende bereidheid tot samenwerking? Werd hierover inmiddels al overlegd tussen de minister en de stafchef? Met welk resultaat?

Wat denkt de minister van de mening van de

Je reviens sur certains détails. La remarque du général au sujet de l'engagement militaire volontaire est pertinente. En effet, ce service militaire volontaire fait partie du quorum de recrutement, ce qui revient à saper les critères de sélection. Ce faisant, nous ne prenons pas le chemin d'une armée réduite et spécialisée. Le nouvel afflux de candidats peut aussi très vite se transformer en départs en série.

Les médias ont également mis l'accent sur l'ingérence politique, ce que je déplore. À mon sens, la Défense ne s'en sort pas si mal dans ce domaine. À aucun moment, le général ne fait état d'une ingérence politique indésirable. En outre, certaines interventions politiques sont même souhaitables.

Le général félicite même le ministre de ne plus intervenir au sein des comités de promotion et de se ranger simplement aux avis de la Défense. C'est une bonne chose que la cime se dépolitise.

Selon le ministre, le général Delcour soutient toujours le plan de réforme. Comme il s'agit également de son propre plan, il serait curieux qu'il ne le soutienne plus. Entre-temps, le ministre a aussi pu y imprimer sa marque. Le général estime que son plan devra inévitablement être mis en œuvre eu égard au budget fortement réduit de la Défense. Ce plan ne m'enthousiasme pas, mais je continue à le soutenir car nous n'avons pas d'autre choix.

06.02 Bruno Stevenheydens (VB): Le chef d'état-major de l'armée, le lieutenant-général Delcour, critique les plans d'économies ainsi que la restructuration de l'armée, estimant que sous cette forme, ils risquent d'hypothéquer la crédibilité de notre armée sur le plan international. Par ailleurs, il pointe le caractère onéreux et inutile du service militaire volontaire et fustige certaines pratiques de clientélisme politique. En dépit de la conviction du ministre que ces critiques ne lui sont pas adressées, le chef d'état-major réproouve certaines décisions politiques importantes prises récemment par le ministre. Au vu de ces critiques, le ministre pense-t-il que sa politique ainsi que ses plans de restructuration et d'économies bénéficient d'un appui suffisant? L'armée est-elle suffisamment disposée à collaborer à ces plans? Le ministre s'est-il déjà concerté avec le chef d'état-major sur cette question? Quel est le résultat de cette entrevue?

Que pense le ministre de l'opinion du chef d'état-

stafchef over de vrijwillige legerdienst? Werd daarover wel voldoende van gedachten gewisseld? Is er geen sprake van een communicatieprobleem?

De besparingsplannen hypothekeren volgens de stafchef onze deelname aan internationale operaties en brengen de geloofwaardigheid van ons leger in het gedrang, met voortdurende besparingen die in 2010 zelfs 4,5 procent bedragen, dat terwijl de middelen voor de buitenlandse operaties voor dit jaar werden verhoogd. Ook de manier van herstructureren krijgt kritiek.

Ten slotte hekelt de stafchef het lobbygedrag van verschillende politici om een overplaatsing of een promotie voor verwanten of kennissen te verkrijgen. Werd daarover overlegd? Het is toch zeer vreemd dat de minister geen weet zou hebben van dit probleem?

06.03 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik heb vastgesteld dat deze interne nota gelekt is, maar dat verrast mij niet meer. In de nota lees ik dat de versnelde vermindering van het aantal effectieven verloopt zoals gepland in mijn algemene oriëntatienota. Er staat ook dat er geen nieuw heruitrustingsprogramma werd opgestart, wat ik altijd benadrukt heb. Verder lees ik dat het budget 2010 werd verlaagd door de crisis en dat er geen andere keuze bestaat dan de voltooiing van mijn transformatieplan. Ten slotte wordt in de nota gezegd dat Defensie gemiddeld 1.200 manschappen in operaties heeft ingezet, die goed voorbereid en uitgerust zijn.

De nota werd in de publieke opinie samengevat als kritiek van de CHOD op het besparingsplan en onze internationale geloofwaardigheid, op de vrijwillige legerdienst en de politieke interventies. Op het besparingsplan zal ik niet meer terugkomen, er worden aanzienlijke besparingsmaatregelen genomen, maar mijn hervormingsplan maakt het mogelijk om met minder middelen te werken en om onze internationale verplichtingen na te komen.

De nota wordt dus verkeerd geciteerd. Met een aantal opmerkingen van de CHOD ga ik akkoord en daarvoor heb ik al oplossingen gezocht. De kostprijs voor de vrijwillige legerdienst is beperkt en de CHOD stelt het nut ervan niet ter discussie, maar onderstreept alleen de noodzaak van een aangepaste invulling en omkadering. Op een openbare vergadering heeft de CHOD benadrukt

major concernant le service militaire volontaire? Un échange de vues satisfaisant a-t-il déjà été organisé sur le sujet? Ce dossier n'est-il pas marqué par des problèmes de communication?

Selon le chef d'état-major, les plans d'économies hypothèquent notre participation à des opérations internationales et menacent la crédibilité de notre armée. Alors même que le budget de l'armée se voit sans cesse restreint, ces économies atteignant même 4,5 % en 2010, les moyens alloués aux opérations à l'étranger ont été revus à la hausse pour cette année. Ce mode de restructuration est également critiqué.

Enfin, le chef d'état-major réproouve l'attitude de certains responsables politiques qui exercent des pressions en vue d'obtenir des promotions pour des parents ou des connaissances. Ces points font-ils l'objet de concertations? Le ministre doit tout de même avoir connaissance de ce problème.

06.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): J'ai constaté que cette note interne avait fait l'objet de fuites mais cela ne m'étonne plus. J'ai appris dans la note que le désengagement accéléré des effectifs se poursuit comme prévu dans ma note d'orientation générale. Il y est également indiqué qu'aucun nouveau programme de rééquipement n'a été lancé, ce sur quoi j'ai toujours insisté. Je lis par ailleurs que le budget 2010 a été réduit du fait de la crise et que la finalisation de mon plan de transformation est la seule alternative. La note précise enfin que la Défense a envoyé en mission en moyenne 1 200 hommes parfaitement préparés et équipés.

Cette note a été résumée tendancieusement à l'intention de l'opinion publique dans la mesure où elle lui a été présentée dans ce résumé comme une critique du CHOD à l'égard du plan d'économie, lequel nuirait prétendument à notre crédibilité internationale, et aussi comme une critique de sa part à l'égard du service militaire volontaire et des interventions politiques. Je ne reviendrai pas sur le plan d'économie. Certes, j'ai pris des mesures d'économie drastiques mais mon plan de réforme permettra à notre armée de travailler avec moins de moyens tout en continuant d'honorer ses obligations internationales.

D'aucuns ont donc fait des citations erronées. Je souscris à certaines observations du CHOD et j'ai d'ailleurs déjà tenté d'y apporter des solutions. Le coût du service militaire volontaire est limité et le CHOD ne remet pas en question son utilité. Il ne fait que souligner la nécessité de lui conférer un contenu et un encadrement adéquats. Lors d'une réunion publique, le CHOD a souligné qu'il soutenait

dat hij de vrijwillige legerdienst volledig steunt.

Het aantal politieke interventies is de afgelopen twee jaar gehalveerd. Het gaat niet alleen om promoties, maar ook om sociale problemen. Persoonlijk heb ik nooit wijzigingen aangebracht. Alles gebeurt op voorstel van Defensie en de generale staf.

Ik ga akkoord met de analyse van de CHOD over het belang van de communicatie en in het bijzonder van de interne communicatie. Alles wat bij Defensie gebeurt, wordt altijd uitvergroot. Het beheer van Defensie is een twee-eenheid tussen de CHOD en de politiek. De krijtlijnen voor 2010 werden uitgezet en ze werden ondertussen verduidelijkt. De CHOD merkt op dat de reorganisatie ingrijpend is, maar dat hij de minister en de regering steunt. De communicatie is dus goed. De beperkte middelen moeten op een doordachte manier worden ingezet.

06.04 Luc Sevenhans (N-VA): Rekening houdend met het budget is het transformatieplan het beste wat we hebben. Het zet kwaad bloed bij Defensie dat men op andere departementen de tering helemaal niet naar de nering zet. Dat zijn allemaal PS-departementen.

Volgens de minister is een budgetverhoging voor Defensie deze eeuw niet mogelijk. De VS - het grote voorbeeld van de minister - doen dat wel. Binnen de Navo draagt België nog steeds de rode lantaarn inzake budget.

06.05 Bruno Stevenheydens (VB): De minister probeert het weg te lachen, maar er blijft een communicatieprobleem met de stafchef. De minister zegt dat we met minder meer gaan doen. Hij zou integendeel de stafchef gelijk moeten geven en het onaanvaardbaar moeten vinden dat Defensie na jarenlange besparingen fors moet inleveren op een ogenblik dat er bij buitenlandse operaties meer van ons wordt verwacht.

Hij moet pleiten voor meer investeringen om te vermijden dat we de slechtste Europese leerling blijven inzake defensie-uitgaven.

De minister moet er ook voor zorgen dat er geen

pleinement le service militaire volontaire.

Le nombre d'interventions politiques a diminué de moitié au cours des deux dernières années. Ces interventions ont eu trait non seulement à des promotions mais aussi à des problèmes sociaux. Personnellement, il ne m'est jamais arrivé d'apporter des modifications. Tout se fait sur la proposition de la Défense et de l'état-major général.

Je souscris à l'analyse du CHOD en ce qui concerne l'importance de la communication et, en particulier, de la communication interne. On amplifie toujours tout ce qui se passe à la Défense. La gestion de la Défense est bicéphale puisqu'elle est assurée conjointement par le CHOD et les politiques. Les balises pour 2010 ont été posées et, entre-temps, elles ont été clarifiées. Le CHOD fait observer que la réorganisation de nos forces armées est très profonde mais il apporte néanmoins son soutien au ministre et au gouvernement. La communication est donc bonne. Il est impératif qu'à l'avenir, nous utilisions ces moyens de façon réfléchie.

06.04 Luc Sevenhans (N-VA): Compte tenu du budget étriqué dont nous disposons actuellement, ce plan de transformation de l'armée est optimal. Toutefois, à la Défense, l'on n'apprécie que modérément le fait que les autres départements ne soient pas, eux, obligés de se serrer la ceinture. Or il s'agit sans exception de départements gérés par le PS.

Selon le ministre, il faudra attendre le prochain siècle avant de pouvoir augmenter le budget de la Défense. Les États-Unis - le grand modèle du ministre - augmentent pourtant le leur. Au sein de l'Otan, la Belgique est toujours lanterne rouge en ce qui concerne son budget de la Défense.

06.05 Bruno Stevenheydens (VB): Le ministre a tendance à minimiser le problème de communication avec le chef d'état-major mais il est bien réel. Le ministre affirme pouvoir faire plus avec moins. Il devrait au contraire abonder dans le sens du chef d'état-major et trouver inacceptable qu'après des années d'économies, la Défense doive encore se serrer la ceinture alors qu'on en attend davantage de sa part dans les opérations à l'étranger.

Pour éviter que nous ne restions le mauvais élève de la classe européenne en matière de dépenses dans le secteur de la défense, il doit plaider en faveur d'une hausse des investissements.

Le ministre doit également veiller à mettre fin au

politiek lobbywerk meer gebeurt. Volgens de minister is het aantal interventies de jongste jaren gehalveerd. Om hoeveel interventies ging het?

Onze motie vraagt de nodige initiatieven te nemen om de samenwerking te bevorderen en om besparingen te vermijden die onze deelname aan internationale operaties hypothekeren en de geloofwaardigheid van ons leger in het gedrang brengen.

06.06 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik zal het recentste jaarverslag van de juridische diensten bezorgen. Daarin zijn alle bijdragen gekwalificeerd en gekwantificeerd.

Defensie zal het moeten rooien met de middelen die er zijn. Ook ik zal geen inspanningen doen om dat budget te laten verhogen, rekening houdend met de budgettaire context. Men moet realistisch zijn. In de 21^{ste} eeuw zijn er andere maatschappelijke uitdagingen, die het nu eenmaal onmogelijk maken om het defensiebudget te verhogen. Ik wil met minder middelen meer realiseren en vanaf 2012 opnieuw effectief investeren. Dat is goed bestuur en dat verdedig ik.

06.07 **Luc Sevenhans** (N-VA): Het zijn goede keuzes, maar het prijskaartje van de buitenlandse interventies wordt substantieel en de CHOD heeft daar bedenkingen bij. Hoe zullen wij de omkadering blijven betalen?

Het defensiebudget kan inderdaad niet worden verhoogd, maar minister De Crem blijkt de enige minister te zijn die de tering naar de nering zet. Defensie mag niet het slachtoffer worden. Minister De Crem is blijkbaar en enige in de hele wereld die meer kan doen met minder middelen.

06.08 **Bruno Stevenheydens** (VB): Meer doen met minder middelen: het klinkt mooi, maar het is prietpraat. De minister kan de vrees voor de gevolgen van de besparingen niet wegnemen.

Moties

Tot besluit van deze interpellaties werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Koen Bultinck en Bruno Stevenheydens en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Bruno Stevenheydens en Luc Sevenhans

lobbying politique. À l'en croire, ces dernières années, le nombre d'interventions a diminué de moitié. De combien d'interventions s'agit-il?

Nous demandons dans notre motion que les initiatives appropriées soient prises de manière à promouvoir la coopération et d'éviter des économies de nature à hypothéquer notre participation à des opérations internationales et à porter préjudice à la crédibilité de nos forces armées.

06.06 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Je fournirai le dernier rapport annuel des services juridiques, qui comporte une qualification et un montant pour toutes les contributions.

La Défense devra s'en sortir avec les moyens qui sont disponibles. Je ne ferai aucun effort pour voir augmenter ce budget, compte tenu du contexte budgétaire. Il convient d'être réaliste. Les défis sociaux du XXI^e siècle sont d'une nature différente et ne nous permettent vraiment pas d'accroître le budget de la Défense. Je veux réaliser plus de projets avec moins de moyens et réinvestir véritablement à partir de 2012. C'est de la bonne gouvernance telle que je la préconise.

06.07 **Luc Sevenhans** (N-VA): Ces choix sont judicieux mais le coût des opérations à l'étranger devient considérable et le CHOD a formulé quelques réserves. Comment continuerons-nous de payer l'encadrement?

Il n'est en effet pas possible d'augmenter le budget de la défense mais M. De Crem semble être le seul ministre à vivre selon ses moyens. La Défense ne peut être la victime de la situation. M. De Crem doit être le seul au monde à pouvoir faire plus avec moins de moyens.

06.08 **Bruno Stevenheydens** (VB): Faire plus avec moins de moyens: cela sonne bien mais surtout creux. Le ministre n'est pas en mesure de dissiper les craintes à propos des conséquences des mesures d'économie.

Motions

En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Koen Bultinck et Bruno Stevenheydens et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Bruno Stevenheydens et Luc Sevenhans

en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de regering

- de nodige initiatieven te nemen om de samenwerking tussen de stafchef en de minister van Landsverdediging te bevorderen in het belang van de werking van Defensie;
- de nodige initiatieven te nemen om besparingen te vermijden die onze deelname aan internationale operaties hypothekeren en de geloofwaardigheid van ons leger in het gedrang brengen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Ingrid Claes en Liesbeth Van der Auwera en door de heer François Bellot.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

07 **Samengevoegde vragen van**

- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de pannes van de Airbus 330 en de procedure tot het inzetten van een vervangtoestel" (nr. 18029)
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de problemen met de Airbus A330" (nr. 18045)
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de Airbus A330" (nr. 18051)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de incidenten met de Airbus A330" (nr. 18087)
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "de Airbus A330 M van het Belgische leger" (nr. 18108)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de 15e Wing te Melsbroek" (nr. 18168)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "aanhoudende problemen met de Airbusen" (nr. 18169)
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de panne aan boord van de A330 op 19 december 2009" (nr. 18174)
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "het ongeluk aan boord van de A330 op 28 december 2009 en het incident op 4 januari 2010" (nr. 18175)
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het lozen van kerosine op Melsbroek" (nr. 18189)
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de lozing van kerosine op het tarmac van Melsbroek" (nr. 18212)
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Landsverdediging over "de kerosinevervuiling van vorige week in Melsbroek" (nr. 18279)

et la réponse du ministre de la Défense,
demande au gouvernement

- de prendre les initiatives nécessaires pour promouvoir la coopération entre le chef d'état-major et le ministre de la Défense dans l'intérêt du fonctionnement de la Défense;
- de prendre les initiatives nécessaires pour éviter les économies qui compromettent notre participation à des opérations internationales et qui ébranlent la crédibilité de notre armée."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Ingrid Claes et Liesbeth Van der Auwera et par M. François Bellot.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

07 **Questions jointes de**

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les pannes de l'Airbus 330 et la procédure de mise en service d'un avion de remplacement" (n° 18029)
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "les problèmes affectant l'Airbus A330" (n° 18045)
- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "l'Airbus A330" (n° 18051)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les incidents de l'Airbus A330" (n° 18087)
- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "l'Airbus A330 M de l'armée belge" (n° 18108)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "le 15^e Wing à Melsbroek" (n° 18168)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les incessants problèmes rencontrés par les Airbus" (n° 18169)
- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "la panne survenue le 19 décembre 2009 à bord de l'A330" (n° 18174)
- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "les incidents ayant affecté l'A330 le 28 décembre 2009 et le 4 janvier 2010" (n° 18175)
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la fuite de kérosène à Melsbroek" (n° 18189)
- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le déversement de kérosène sur le tarmac de Melsbroek" (n° 18212)
- Mme Juliette Boulet au ministre de la Défense sur "la pollution au kérosène survenue à Melsbroek la semaine dernière" (n° 18279)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la perte de kérosène sur l'aéroport de Melsbroek" (n° 18331)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "kerosineverlies op de luchthaven van Melsbroek" (nr. 18331)

07.01 Bruno Stevenheydens (VB): Op 1 oktober 2009 stelde ik al vragen over de twijfelachtige reputatie van de Portugese luchtvaartmaatschappij HiFly die ons een Airbus A330 zou leveren. De minister antwoordde me toen dat het om een goed en performant toestel ging dat ons een goede dienstverlening zou leveren. De voorbije twee weken waren er drie problemen met een Airbus A300: een brandstoflek op 19 december, een incident bij het opstijgen op 28 december en problemen met het landingsgestel vorige week.

Dit doet toch vragen rijzen over de betrouwbaarheid, het onderhoud en de controle van het toestel. Het vervangingsvliegtuig had niet alleen niet de vereiste documenten aan boord, maar kampte vervolgens ook tweemaal met een brandstoflek. Is er een verband tussen de incidenten en de twijfelachtige reputatie van de luchtvaartmaatschappij HiFly? Blijft de minister achter het afgesloten contract staan?

Door een technisch probleem met het vervangingsvliegtuig zou op 5 januari door een menselijke fout een ton kerosine in het riool van de militaire luchthaven van Melsbroek terechtgekomen zijn. Volgens HiFly gaat het niet om een ton, maar het weet ook niet te zeggen over welke hoeveelheid het dan wel gaat. Kan de minister de correcte feiten toelichten? Wie werd er over dit incident ingelicht of probeerde men het toe te dekken? Wat met de milieuwetgeving op militaire domeinen?

07.02 Patrick De Groote (N-VA): Kan de minister de drie pannes met de A330 van de afgelopen weken toelichten? Wie is hiervoor verantwoordelijk en moet de luchtvaartmaatschappij een schadevergoeding betalen? Wat zijn de negatieve gevolgen van deze incidenten?

Door de problemen met het vervangingsvliegtuig A330 is er op de militaire luchthaven van Melsbroek een ton kerosine in het riool terechtgekomen. Hoe zal de minister dergelijke incidenten in de toekomst vermijden? Komt er een aanpassing van de milieuwetgeving in Melsbroek?

07.03 Brigitte Wiaux (cdH): Op 4 januari moest de Airbus A330, die met 136 passagiers vertrokken

07.01 Bruno Stevenheydens (VB): Le 1^{er} octobre 2009, je vous ai déjà interrogé à propos de la réputation douteuse de la compagnie aérienne portugaise HiFly, qui devait nous fournir un Airbus A330. Le ministre m'avait répondu à l'époque qu'il s'agissait d'un appareil en bon état et performant qui fournirait des services de qualité. Au cours des deux dernières semaines, l'Airbus A300 a posé trois problèmes: une fuite de carburant le 19 décembre, un incident au moment du décollage le 28 décembre et des problèmes concernant le train d'atterrissage la semaine dernière.

Ces faits soulèvent des questions concernant la fiabilité, l'entretien et le contrôle de l'appareil. L'avion de remplacement n'avait non seulement pas les documents requis à son bord, mais a été confronté de surcroît à deux reprises à une fuite de carburant. Existe-t-il un lien entre les incidents et la réputation douteuse de la compagnie aérienne HiFly? Le ministre continue-t-il de défendre le contrat conclu?

En raison d'un problème technique résultant d'une erreur humaine survenu sur l'avion de remplacement, une tonne de kérosène s'est répandue dans les égouts de l'aéroport militaire de Melsbroek le 5 janvier dernier. Selon la compagnie HiFly, il ne s'agit pas d'une tonne mais elle ignore également la quantité exacte. Le ministre pourrait-il préciser les circonstances exactes de l'incident? Qui a été informé de cet incident ou a-t-on tenté de le passer sous silence? Qu'en est-il de la législation sur la protection de l'environnement dans les domaines militaires?

07.02 Patrick De Groote (N-VA): Le ministre pourrait-il fournir des précisions à propos des trois pannes du A330 survenues ces dernières semaines? Qui en porte la responsabilité et la compagnie aérienne devra-t-elle payer une indemnisation? Quelles sont les conséquences négatives de ces incidents?

En raison de problèmes ayant affecté l'avion de remplacement A330, une tonne de kérosène s'est répandue dans les égouts de l'aéroport de Melsbroek. Comment le ministre évitera-t-il de tels incidents à l'avenir? La législation sur la protection de l'environnement sera-t-elle modifiée à Melsbroek?

07.03 Brigitte Wiaux (cdH): Le 4 janvier, l'Airbus A330, en route vers Douchanbé, au Tadjikistan, a

was naar Doesjanbe in Tadzjikistan, terugkeren naar de luchthaven van Melsbroek, waar het toestel zonder problemen geland zou zijn. Wel werd het toestel opgewacht door brandweerwagens van de luchthaven, nadat de piloten om assistentie hadden verzocht. Het vliegtuig had na het opstijgen zijn landingsgestel niet kunnen intrekken en zou anderhalf uur lang in de lucht gebleven zijn om brandstof op te branden. Kunt u ons nadere uitleg geven bij dit incident alsook bij de andere incidenten? Wat is het gevolg voor de aflossing van onze militairen?

De pers meldde op 8 januari dat er duizend liter kerosine in de riolering van Melsbroek zou zijn weggestroomd. Hoe kon dat gebeuren en wat zijn de gevolgen van het incident?

07.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De Airbusen-soap duurt voort. Naar verluidt zou minister De Crem tijdens een missie naar Afghanistan de schuld voor de technische mankementen bij het personeel hebben gelegd. Dat vinden wij onaanvaardbaar.

In welke mate is volgens de minister de 15^e Wing in Melsbroek verantwoordelijk voor de technische mankementen? Heeft de minister bepaalde initiatieven genomen ten aanzien van het personeel in Melsbroek, zoals herschikkingen of veranderingen in de hiërarchie? Op welke manier wil de minister een einde maken aan de problemen met de Airbusen? Kan de minister uitleg geven over het incident waarbij een grote hoeveelheid kerosine op het tarmac in Melsbroek – en uiteindelijk in de riolen – terecht kwam? Wat was de reactie van de autoriteiten op dit technische incident? Hoe kunnen zulke incidenten voortaan voorkomen worden?

07.05 Dirk Vijnck (LDD): Klopt het dat de Airbus A330 op 19 december 2009 te kampen had met een brandstoflek? Waren er voordien al gelijkaardige problemen? Zijn de A310's van de Belgische luchtmacht nog operationeel? Wie draait op voor de kosten van het incident? Hoeveel passagiers en cargo waren er aan boord toen de A330 deels naast de piste belandde?

Kan de minister ook de schade toelichten die de A330 op 28 december opliep? Wie draait op voor de kosten van dit ongeluk? Heeft Avico toen een vervangingsvliegtuig aangeboden? Werd dit vliegtuig ook effectief ingezet? Had dit vliegtuig de toestemming om te vliegen naar Doesjanbe? Zijn de passagiers alsnog met een Embraer naar Doesjanbe gevlogen? Hoeveel heeft dat gekost? Heeft ons land boetes moeten betalen aan

été contraint de revenir à l'aéroport de Melsbroek avec ses 136 passagers et se serait posé sans encombre, mais entouré de camions de pompiers de l'aéroport, après avoir demandé assistance. Il n'a pas pu rentrer son train d'atterrissage et aurait brûlé du carburant pendant une heure et demie avant d'atterrir. Pouvez-vous apporter des précisions sur cet incident et sur les autres? Quels sont les effets sur la rotation de nos militaires?

Selon la presse du 8 janvier, mille litres de kérosène auraient été déversés dans les égouts de Melsbroek. Quelles sont les causes et les conséquences de cet incident?

07.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le feuilleton des Airbus continue. Il semble que durant une mission en Afghanistan, le ministre De Crem ait imputé au personnel la responsabilité des défaillances techniques. Nous jugeons cette attitude inadmissible.

Dans quelle mesure le 15^e Wing de Melsbroek est-il, selon le ministre, responsable des problèmes techniques? Le ministre a-t-il pris des initiatives précises à l'égard du personnel de Melsbroek, comme des réaménagements ou des changements dans la hiérarchie? Comment le ministre compte-t-il mettre fin aux problèmes rencontrés par les Airbus? Peut-il apporter des précisions sur l'incident au cours duquel une importante quantité de kérosène s'est déversée sur le tarmac à Melsbroek et a fini dans les égouts? Quelle a été la réaction des autorités à cet incident technique? Comment éviter à l'avenir la répétition de tels incidents?

07.05 Dirk Vijnck (LDD): Est-il exact que le 19 décembre 2009, l'Airbus A330 a été victime d'une fuite de carburant? Des problèmes similaires s'étaient-ils déjà produits auparavant? Les A310 de la force aérienne belge sont-ils encore opérationnels? Qui prend en charge les coûts liés à cet incident? Combien de passagers et quelle quantité de fret y avait-il à bord de l'A330 au moment de sa sortie de piste?

Le ministre peut-il également donner quelques éclaircissements sur les dommages subis par l'A330 le 28 décembre? Qui assume les coûts liés à cet accident? La société Avico a-t-elle proposé un autre avion en remplacement? Cet avion a-t-il effectivement été utilisé? Cet appareil avait-il l'autorisation d'atterrir à Douchanbé? Les passagers ont-ils finalement embarqué à bord d'un Embraer? Combien cela a-t-il coûté? Notre pays a-t-il dû payer

Doesjanbe? Waarom wordt er niet rechtstreeks op Afghanistan gevlogen?

Hoeveel passagiers en cargo waren er uiteindelijk aan boord op de vlucht van 4 januari? Hoe vaak kampte de A330 sinds de indienstneming met pannes? Kan de minister deze pannes toelichten?

07.06 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Als gevolg van de herhaalde defecten aan de A330 en de A310 zou in Melsbroek bijna één ton kerosine over het tarmac zijn gelopen en uiteindelijk in de riolering zijn terechtgekomen. De 15^{de} Wing van Melsbroek beschikt niet over filters die de afvoerriolen op het tarmac scheiden van de gewone riolering en de schaars bemande milieudiensten beschikken niet over de nodige middelen om een dergelijk probleem in te dammen.

Wordt dit incident onderzocht? Op grond van een revolutionair decreet van 1791 zou de milieuwetgeving niet van toepassing zijn op Defensie. Om welke redenen is dat zo? Hoe zult u ervoor zorgen dat Defensie een milieuvriendelijker beleid gaat voeren? Waarom neemt Defensie de Europese richtlijnen niet in acht? Welke maatregelen zal u nemen om ervoor te zorgen dat een dergelijke vervuiling zich in de toekomst niet meer voordoet in de militaire zones?

07.07 Minister Pieter De Crem (Frans): Op 19 december 2009 werd een brandstoflek vastgesteld. De panne werd ter plaatste hersteld door Avico met inachtneming van de technische voorschriften. Op 28 december 2009 liep het landingsgestel van het toestel vast toen het vliegtuig door de onderaannemer Flight Care, een bedrijf dat op de luchthaven van Zaventem actief is, naar de startbaan werd gesleept. Er waren 39 passagiers aan boord en 16 ton vracht.

(Nederlands) Het incident is gebeurd bij het slepen van de luchthaven naar de piste.

(Frans) De passagiers werden op 28 december met een Embraer van Defensie vervoerd. Voor het vervoer van de vracht werd er op 30 december gebruikt gemaakt van de A-310 van Avico. Er is geen boete betaald voor de landing van de Embraer in Doesjanbe.

(Nederlands) Daarom werd het vliegtuig gecontroleerd. De werken werden uitgevoerd door een onderaannemer van de firma Avico volgens de voorschriften van de constructeur. Er was geen schade, maar de wielen en de remblokken werden preventief vervangen. Het vliegtuig werd en wordt

des amendes à l'aéroport de Douchanbé? Pourquoi ne vole-t-on pas directement vers l'Afghanistan?

Combien de passagers et de fret y avait-il finalement à bord de l'A330 lors du vol du 4 janvier? Combien de pannes l'A330 a-t-il connues depuis sa mise en service? Le ministre pourrait-il en dire plus à propos de ces pannes?

07.06 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Suite aux pannes récurrentes sur l'A330 et l'A310, près d'une tonne de kérosène se serait répandu sur le tarmac et dans les égouts de Melsbroek. Le 15^e Wing à Melsbroek n'est pas équipé de filtres à hydrocarbures et l'équipe embryonnaire d'intervention environnement n'a pas les moyens d'endiguer un tel problème.

Une enquête est-elle menée? Selon un décret révolutionnaire de 1791, la Défense ne serait pas soumise à la législation en matière environnementale. Pour quelles raisons? Que comptez-vous faire pour que la Défense adopte une politique plus respectueuse de l'environnement? Pourquoi n'est-elle pas en conformité avec les directives européennes? Que comptez-vous mettre en œuvre pour qu'une telle pollution ne puisse plus survenir dans les zones militaires?

07.07 Pieter De Crem, ministre (en français): Le 19 décembre 2009, une fuite de carburant a été constatée. La panne a été réparée sur place par Avico suivant les prescriptions techniques. Le 28 décembre 2009, le train d'atterrissage de l'appareil s'est embourbé lors de la traction pour la mise en place avant le décollage par le sous-traitant Flight Care, une firme active à l'aéroport de Zaventem. Il y avait 39 passagers à bord et 16 tonnes de fret.

(En néerlandais) L'incident s'est produit lors du remorquage vers la piste.

(En français) Le vol du 28 décembre a été effectué par un Embraer de la Défense pour les passagers et par l'A-310 d'Avico pour le cargo le 30 décembre. Aucune amende n'a dû être payée pour l'atterrissage de l'Embraer à Douchanbé.

(En néerlandais) Voilà pourquoi l'avion a été contrôlé. Les travaux ont été effectués par un sous-traitant de la firme Avico conformément aux prescriptions du constructeur. Il n'y avait pas de dégâts mais les roues et les plaquettes de frein ont été remplacées préventivement. L'avion a toujours

steeds correct onderhouden. Een onderzoek met betrekking tot een defect landingsgestel loopt nog.

(Frans) De bestemming van de vlucht was Doesjanbe. Bij het derde incident werd de brandstof opzettelijk opgebruikt en niet boven de Noordzee geloosd. De geldende procedures werden toegepast tijdens de landing. Het opsporen van defecten en het onderhoud werden door de contractant uitgevoerd overeenkomstig de instructies van de fabrikant en de internationale regelgeving.

In de drie gevallen heeft Avico onmiddellijk een vervangtoestel ter beschikking gesteld van Defensie, zoals contractueel is vastgelegd. De toelating om in Doesjanbe te landen, was er ook. Als Avico zijn contractuele verplichtingen niet nakomt, zijn er strenge boetes.

Er is ook nog een A310 bij Defensie in dienst. Het toestel kreeg een update. Het heeft nog vluchten op zijn record staan tot begin 2012.

Directe vluchten naar de luchthaven van Kaboel raad ik ten stelligste af vanwege evidente redenen van veiligheid. De transitvluchten tussen Doesjanbe en Afghanistan worden uitgevoerd door C130's die ter plaatse worden ontplooid.

De voorvallen hebben voor een paar niet al te ingrijpende aanpassingen gezorgd aan het vluchtschema van het roterende personeel in Afghanistan.

(Frans) Dat Defensie passagiers een week aan hun lot zou overlaten, is ondenkbaar.

Op 5 januari om 11 uur werd er in het centrum operaties van de vijftiende Wing gemeld dat er uit de linkervleugel van de A310 (vlucht HiFly 211) kerosine op het tarmac was gelekt.

(Nederlands) Het voorval is te wijten aan de veiligheidsklep. Een deel van de kerosine is in de rioolinstallatie op de parking van de vliegtuigen terechtgekomen en zo afgevoerd naar de riolen van de 15^e Wing. Een deel ervan werd door de brandweer, die onmiddellijk door de 15^e Wing werd gealarmeerd, geneutraliseerd.

(Frans) De diensten Leefmilieu van BIAC en van de gemeente Steenokkerzeel werden onmiddellijk op de hoogte gebracht. Alle actoren zijn ter plaatse gekomen. In sommige straten werd er geurhinder vastgesteld door de politie en de brandweer maar

été entretenu correctement. Une enquête relative à une défectuosité du train d'atterrissage est en cours.

(En français) La destination du vol était Douchanbé. Lors du troisième incident, le carburant a été à dessein consommé et non largué au-dessus de la mer du Nord. Les procédures en vigueur ont été appliquées lors de l'atterrissage. La recherche de pannes et la maintenance ont été effectuées par le contractant conformément aux instructions du constructeur et à la réglementation internationale.

Dans les trois cas, Avico a immédiatement mis à la disposition du département de la Défense un appareil de remplacement, comme prévu dans le contrat. L'autorisation d'atterrir à Dushanbe avait été donnée. Si la société Avico ne respecte pas ses obligations contractuelles, elle s'expose à de lourdes amendes.

Un A310 est également toujours en service à la Défense. L'appareil a été modernisé et peut encore voler jusqu'en 2012.

Je déconseille fortement les vols directs à destination de l'aéroport de Kaboul, pour des motifs évidents de sécurité. Les vols de transit entre Dushanbe et l'Afghanistan sont assurés par des C130 déployés sur place.

Les incidents ont légèrement bouleversé les schémas de vol pour la rotation du personnel en Afghanistan.

(En français) La Défense n'abandonne pas des passagers à leur sort pendant une semaine.

Le 5 janvier à 11 heures, il a été déclaré au Centre d'opérations du 15^e Wing que du kérosène s'était déversé de l'aile gauche de l'A310 (vol HiFly 211) sur le tarmac.

(En néerlandais) L'incident est imputable à la valve de sécurité. Une partie du kérosène s'est écoulée dans les égouts de l'aire de stationnement des avions et de là dans les égouts du 15^e Wing. Une partie du kérosène a été neutralisée par les services d'incendie, qui avaient immédiatement été prévenus par le 15^e Wing.

(En français) Les départements Environnement de BIAC et de Steenokkerzeel ont été immédiatement informés. Tous les acteurs se sont rendus sur place. Une nuisance olfactive a été constatée dans certaines rues par la police et les pompiers, sans

de precieze oorzaak ervan kon niet worden achterhaald.

De milieuwetgeving is van toepassing op Melsbroek en op de naleving ervan wordt door de militaire dienst voor arbeids- en milieu-inspectie toegezien. De FOD Defensie heeft aan de drie Gewesten een basisprotocol voorgesteld. Op alle plannen en investeringen worden de milieunormen toegepast. Bestaande installaties worden volgens de budgettaire mogelijkheden aan de normen aangepast.

De chef milieu-inspectie heeft het incident zo snel mogelijk in kaart laten brengen en het verslag aan de autoriteiten bezorgd. De milieudiensten van Defensie zullen de zaak afhandelen en er de nodige conclusies uittrekken.

Er zijn geen maatregelen genomen tegen de militairen van de 15^e Wing. Er wordt wel nagegaan hoe de samenwerking tussen de 15^e Wing en Avico kan worden geoptimaliseerd. Luitenant-kolonel Lepez is crisismanager en moet de aangifteprocessen op Melsbroek herbekijken, rekening houdend met de heel specifieke functie van deze luchthaven waar heel wat internationale operaties en regeringsleiders vertrekken en toekomen.

De **voorzitter**: De replieken komen aan bod na de schorsing.

De openbare commissievergadering wordt geschorst van 11.00 uur tot 11.51 uur.

07.08 Bruno Stevenheydens (VB): Ondertussen is de minister op het kernkabinet aanpassingen aan zijn herstructureringsnota aan het voorstellen. Het gevaar is dus groot dat het Parlement weer pas na de pers zal worden ingelicht. Dat is onbeleefd en geen manier van werken.

De **voorzitter**: Een vergadering van het kernkabinet is een aanvaardbare reden, uitleg aan de pers – terwijl hier in de commissie nog vragen geagendeerd staan over het plan – kan natuurlijk niet. Dit wordt vervolgd. Ik stel voor dat wij volgende week eerst de legerhervorming behandelen en dan voortdoen met de vragen.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.54 uur.

que la cause en soit exactement déterminée.

La législation en matière d'environnement est d'application à Melsbroek et le respect de cette législation est assuré par le service militaire de l'inspection du travail et de l'environnement. Le SPF Défense a présenté un protocole de base aux trois Régions. Les normes environnementales sont suivies dans tous les plans et investissements. Les installations existantes sont adaptées aux normes, en fonction des moyens budgétaires disponibles.

Le responsable de l'inspection de l'environnement a immédiatement fait dresser un rapport de l'incident, qui a été remis aux autorités. Les services de la Défense compétents en matière d'environnement s'occuperont du dossier et en tireront les conclusions qui s'imposent.

Aucune mesure n'a été prise à l'encontre des militaires du 15^e Wing. On cherche toutefois à optimiser la coopération entre le 15^e Wing et Avico. En tant que manager de crise, le lieutenant colonel Lepez doit réexaminer les procédures de déclaration à Melsbroek en tenant compte de la spécificité de l'aéroport d'où partent et où arrivent moult missions internationales et chefs de gouvernement.

Le **président**: Nous écouterons les répliques après la suspension.

La réunion publique de commission est suspendue de 11 heures à 11 h 51.

07.08 Bruno Stevenheydens (VB): Le ministre prépare entre-temps des adaptations à sa note de réforme en cabinet restreint. Le danger est donc réel que le Parlement soit une nouvelle fois informé après la presse. Cette façon de travailler est indécate et inacceptable.

Le **président**: Une réunion du cabinet restreint est un motif acceptable, mais la communication avec la presse, alors que des questions relatives au plan sont encore à l'ordre du jour de la commission, est bien sûr inacceptable. Ce dossier doit être suivi. Je propose que nous examinions en premier lieu la réforme de l'armée la semaine prochaine et ensuite la suite des questions.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 54.